



## Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a o udelení licencie č. Z-692/ÚKO/2024

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a zák. č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona  
(ďalej len „Zmluva“) medzi

|                         |                                                                                                                                       |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Objednávateľ</b>     | <b>Slovenské národné divadlo</b>                                                                                                      |
| <b>Sídlo</b>            | Pribinova 17, 819 01 Bratislava, SR                                                                                                   |
| <b>Zastúpenie</b>       | Mgr. art. Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ SND<br>Mgr. art. Dipl. Ing. Barbora Šajgalíková, ArtD., riaditeľka komunikácie SND |
| <b>IČO</b>              | 00 164 763                                                                                                                            |
| <b>DIČ/IČ DPH</b>       | 2020829954 / SK 2020829954                                                                                                            |
| <b>Bankové spojenie</b> |                                                                                                                                       |

(ďalej len „SND“)

a

|                          |                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Spoločnosť</b>        | <b>DANGLAR, s.r.o.</b>                                                        |
| <b>Sídlo</b>             | Podkolibská 15, 831 01 Bratislava                                             |
| <b>Zastúpenie</b>        | Mgr. Jozef Gertli, konateľ                                                    |
| <b>Deň zápisu v ORSR</b> | 01.04.2005, OR Mestského súdu Bratislava III., oddiel: Sro, vložka č. 35445/B |
| <b>IČO</b>               | 35 927 933                                                                    |
| <b>DIČ/IČ DPH</b>        | 2021984316 / SK2021984316                                                     |
| <b>Bankové spojenie</b>  |                                                                               |

(ďalej len „Spoločnosť“)

(SND a Spoločnosť spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

### 1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia vytvorenia diela Autorom a udelenia licencie SND a úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 1.2 Spoločnosť vyhlasuje, že je oprávnená dojednávať vytvorenie diela Autorom a zároveň sa zaväzuje zabezpečiť, za podmienok stanovených touto Zmluvou, vytvorenie diela Autorom:

Meno a priezvisko    **Mgr. Jozef Gertli**

(ďalej len „Autor“)

- 1.3 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor vytvoril dielo – **ilustrácie pre prílohu SME národné** (august, september, október, november, december 2024; január, február, marec, apríl, máj, jún 2025) v rozsahu jedna (1) ilustrácia za mesiac, celkom v počte jedenásť (11) ilustrácií (ďalej len „Dielo“).
- 1.4 Touto Zmluvou sa Spoločnosť zaväzuje zabezpečiť, aby Autor osobne vytvoril pre SND Dielo podľa bodu 1.3 tohto článku Zmluvy, za podmienok stanovených touto Zmluvou. Spoločnosť sa tiež zaväzuje odovzdať Dielo v termínoch podľa čl. 2 bod 2.2 tejto Zmluvy, ako aj udeliť SND súhlas (licenciu) na použitie Diela za podmienok stanovených v čl. 3 tejto Zmluvy. SND sa zaväzuje po riadnom prijatí Diela zaplatiť Spoločnosti odmenu za zabezpečenie vytvorenia Diela a odmenu za udelenie licencie k Dielu, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

- 1.5 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor vytvoril Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.

## 2 Vytvorenie a odovzdanie Diela

- 2.1 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor vytvoril Dielo osobne, vlastnou tvorivou činnosťou, zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND.
- 2.2 Spoločnosť sa zaväzuje odovzdať SND Dielo vytvorené Autorom v termíne **najneskôr do 7 pracovných dní pred dátumom zadania do tlače v aktuálnom mesiaci** v zmysle priloženého *Harmonogramu tlače 2024*, ktorý tvorí Prílohu č. 1 k tejto Zmluve, a to na e-mail [barbora.sajgalikova@snd.sk](mailto:barbora.sajgalikova@snd.sk). SND do piatich (5) pracovných dní od odovzdania Diela podľa tohto článku Zmluvy oznámi Spoločnosti formou e-mailovej komunikácie, či Dielo prijíma alebo neprijíma.
- 2.3 SND je oprávnené Dielo neprijat', alebo v prípade potreby úpravy Diela po jeho odovzdaní, oznámiť Spoločnosti, či žiada o zabezpečenie úpravy a/alebo doplnenie Diela Autorom v lehote podľa dohody Zmluvných strán.
- 2.4 V prípade rozhodnutia SND o úprave alebo doplnení Diela je Spoločnosť povinná zabezpečiť, aby Autor Dielo upravené podľa bodu 2.3 tohto článku Zmluvy opätovne upravil.
- 2.5 V prípade, že Dielo bolo vytvorené, odovzdané a neprijaté, Spoločnosti prináleží odmena za vytvorenie Diela, nie však za udelenie licencie, ktorú pri neprijatí Diela SND nezískava, podľa bodu 4.2. tejto Zmluvy.
- 2.6 Spoločnosť sa zaväzuje dodať SND Dielo vytvorené Autorom riadne a včas, v požadovanej kvalite, na vlastnú zodpovednosť, náklady a nebezpečenstvo, podľa tejto Zmluvy a podľa pokynov SND.

## 3 Licencia

- 3.1 Na účely realizácie Diela, Spoločnosť udeľuje SND licenciu k Dielu na tieto spôsoby použitia v zmysle Autorského zákona:
- a) spracovanie Diela (prispôsobenie diela veľkosťou do prílohy SME národné)
  - b) spojenie Diela s iným dielom (ilustrácia bude súčasťou prílohy SME národné, (príloha je tiež dielo)
  - c) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
  - d) verejné rozširovanie rozmnoženiny Diela, v printovej verzii a elektronickej verzii (dielo bude súčasťou prílohy SME národné, ktorá sa bude rozširovať v tlačenej aj internetovej podobe medzi verejnosť)
  - e) rozmnožovanie Diela v pôvodnej i spracovanej podobe,
  - f) rozširovanie rozmnoženiny Diela v pôvodnej i spracovanej podobe, iné použitie Diela na archívne účely SND (archivácia PDF výtlačkov prílohy SME národné)
- 3.2 Rozsah spôsobov použitia okrem rozsahu podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy, je Zmluvnými stranami pre účely tejto Zmluvy dohodnutý nasledovne:
- a) spracovaním Diela sa rozumie jeho spojenie s dielami ďalších autorov, jeho grafické spracovanie, spojenie Diela s obrazovými dielami iných autorov (fotografie a iný materiál) a jeho zaradenie do prílohy SME národné,
  - b) rozmnožovaním (vydaním) sa rozumie zhotovovanie rozmnožením Diela predovšetkým, v tlačenej a elektronickej forme na nosičoch všetkého druhu, na internetových stránkach a úložiskách (DRM servery) a všetkými spôsobmi, ktoré sú známe v dobe uzavretia tejto Zmluvy, v jednom alebo viacerých vydaniach, v slovenskom jazyku, v rozsahu vopred neobmedzenom počtom rozmnoženín,
  - c) iným použitím Diela pre archívne účely SND
- 3.3 Spoločnosť udeľuje SND licenciu podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku Zmluvy ako nevýhradnú na celé trvanie autorských majetkových práv k Dielu, bez časového a teritoriálneho obmedzenia.
- 3.4 Spoločnosť zaručuje, že neexistuje žiadna dohoda so žiadnou tretou stranou, ktorá by ovplyvnila udelenie licencie podľa tejto Zmluvy. Spoločnosť tiež zaručuje, že použitie Diela spôsobom podľa tejto Zmluvy neporuší žiadne autorské alebo iné právo alebo oprávnené záujmy akejkoľvek tretej strany. Spoločnosť sa zaväzuje odškodniť SND v prípade akýchkoľvek nárokov tretích strán, vyplývajúcich alebo súvisiacich s porušením záruk uvedených v tomto bode Zmluvy.
- 3.5 Spoločnosť nesmie bez písomného povolenia SND poskytnúť licenciu na použitie Diela alebo jeho časti tretej osobe.
- 3.6 Spoločnosť vyhlasuje, že je plne oprávnená Autora podľa tejto Zmluvy zastupovať, ako aj že je plne oprávnená predmetnú licenciu podľa tohto článku Zmluvy SND udeliť, za podmienok a v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade, že sa toto tvrdenie ukáže ako nepravdivé, zodpovedá Spoločnosť za škodu, prípadne iné sankcie

udelené SND v plnom rozsahu a je povinná škodu uhradiť najneskôr do tridsiatich (30) dní od doručenia výzvy zo strany SND.

#### 4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 SND sa zaväzuje (v prípade, že Dielo nebolo zo strany SND odmietnuté a bolo zrealizované) zaplatiť Spoločnosti za zabezpečenie vytvorenia Diela Autorom a jeho realizovaní podľa tejto Zmluvy odmenu vo výške **300,- EUR + DPH** (slovom: **tristo eur**) za 1 ilustráciu podľa čl. 1 bodu 1.3 tejto Zmluvy. Celková suma za dodané Dielo podľa článku 1 bod 1.3 predstavuje sumu **3 300,- EUR + DPH** (slovom: **tritisíc tristo eur**).
- 4.2 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku je tvorená ako suma **150,- EUR** (slovom: **jednostopäťdesiat eur**) ako odmena za vytvorenie Diela (1 ilustráciu) a suma **150,- EUR** (slovom: **jednostopäťdesiat eur**) ako odmena za udelenie licencie k Dielu (k 1 ilustrácii). Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že takto dohodnutá licenčná odmena zodpovedá očakávanému ekonomickému zhodnoteniu Diela a je proporcionálna k tvorivému podielu Autora na Diele.
- 4.3 V odmene podľa bodov 4.1 a 4.2 tohto článku Zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú Spoločnosti v súvislosti so zabezpečením vytvorenia Diela podľa predmetu tejto Zmluvy, ako aj si zabezpečením udelenia licencie podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že odmena za zabezpečenie vytvorenia Diela, ako aj odmena za udelenie licencie na použitie Diela sú spravodlivé a primerané vytvorenému Dielu a udelenej licenci.
- 4.4 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (veci), ktorých prostredníctvom je Dielo vyjadrené (hmotná fixácia Diela). V odmene dohodnutej za vytvorenie Diela podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy je zahrnutá aj náhrada nákladov za použitý materiál, za digitálne nosiče, na ktorých bolo Dielo odovzdané a odmena za všetku súčinnosť Spoločnosti podľa tejto Zmluvy. V odmene podľa bodu 4.2 tohto článku Zmluvy je zahrnutá aj odmena za použitie Diela alebo jeho časti na propagáciu a reklamu pri obchodnom šírení rozmožnení Diela.
- 4.5 Odmena podľa tohto článku Zmluvy je splatná na základe faktúry, ktorú je Spoločnosť oprávnená vystaviť najskôr po riadnom a včasnom zabezpečení plnenia podľa tejto Zmluvy, t. j. po prijatí Diela podľa čl. 2 tejto Zmluvy a po jeho zrealizovaní. Splatnosť faktúry je do tridsiatich (30) dní odo dňa jej doručenia do sídla SND poštou alebo odo dňa jej doručenia v elektronickom formáte na e-mail SND [podatelna@snd.sk](mailto:podatelna@snd.sk). V prípade, že SND neuhradí faktúru v lehote jej splatnosti, Spoločnosť má právo uplatniť voči SND zákonný úrok z omeškania z dlžnej sumy, na základe samostatnej faktúry.
- 4.6 Faktúra musí byť vyhotovená v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 4.7 V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti určené všeobecne záväzným právnym predpisom a Zmluvou, SND je oprávnené do siedmich (7) pracovných dní od riadneho doručenia faktúry vrátiť Spoločnosti za účelom odstránenia nedostatkov. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti faktúry podľa tohto článku Zmluvy začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry SND.
- 4.8 Faktúra sa považuje za uhradenú dňom odpísania fakturovanej sumy z účtu SND.
- 4.9 Spoločnosť berie na vedomie, že s účinnosťou od 01. 07.2023 bola zrušená povinnosť odvádzať 2% z odmeny do umeleckých fondov podľa z. č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. Odvod do umeleckých fondov po 01.07.2023 je dobrovoľný a v prípade, že Autor chce prispieť do umeleckého fondu odvodom, uhradí odvod do umeleckého fondu sám.
- 4.10 Spoločnosť prehlasuje, že Autor pre účely tejto Zmluvy nie je zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv.

#### 5 Osobitné ustanovenia

- 5.3 SND sa zaväzuje poskytnúť Spoločnosti potrebnú súčinnosť k zabezpečeniu vytvorenia Diela Autorom.
- 5.4 Spoločnosť sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek nakladania s Dielom a to tak, aby bola splnená podmienka, že Dielo bude prvýkrát použité SND. Spoločnosť sa tiež zaväzuje zabezpečiť, aby sa Autor zdržal akéhokoľvek nakladania s Dielom a to tak, aby bola splnená podmienka, že Dielo bude prvýkrát použité SND.
- 5.5 SND na žiadosť Spoločnosti uvedie, ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé, ku všetkým rozmnoženinám diela umelecký pseudonym Autora v nasledovnej podobe: **Jozef Gertli Danglár**. Spoločnosť udeľuje SND súhlas na uvedenie umeleckého pseudonymu Autora, ako aj obrazovej snímky Autora všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie Diela a/alebo aktivít SND (§ 11 Občianskeho zákonníka).

#### 6 Trvanie a ukončenie/odstúpenie od Zmluvy

- 6.3 SND je oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Spoločnosť poruší svoj záväzok podľa tejto Zmluvy, najmä tým, že neodovzdá Dielo riadne alebo včas a teda v termíne dohodnutom v tejto Zmluve, alebo Dielo neodovzdá

v štandardnej kvalite a/alebo SND sa rozhodne neprijat' ani Dielo upravené/doplnené podľa čl. 2 bodov 2.3 a 2.4 tejto Zmluvy. SND je oprávnené od Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.

- 6.4 Spoločnosť je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok v súvislosti so zabezpečením vytvorenia Diela podľa tejto Zmluvy, t. j. ak nevyplatí odmenu podľa tejto Zmluvy, a to ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.5 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane; dorúčením na tento účel sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.
- 6.6 V prípade odstúpenia od Zmluvy podľa bodu 6.1 tohto článku Zmluvy nemá Spoločnosť nárok ani na alikvotnú (pomernú) časť dohodnutej odmeny (čl. 4 tejto Zmluvy), ktorá by zohľadňovala rozsah a mieru Spoločnosťou splnených záväzkov vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy do doby odstúpenia od nej.
- 6.7 Zmluva sa uzatvára v prípade zabezpečenia vytvorenia Diela na dobu určitú, t. j. na dobu do prijatia Diela SND, resp. splnenia podmienok stanovených touto Zmluvou a v časti licencie na dobu trvania autorských majetkových práv k Dielu podľa čl. 3 tejto Zmluvy.
- 6.8 Ukončenie Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, splnenie predmetu Zmluvy, ako aj odovzdanie Diela v súlade s touto Zmluvou nemá vplyv na trvanie licencie podľa čl. 3 tejto Zmluvy, v prípade, že je Dielo alebo jeho časť zo strany SND využité.

## 7 Záverečné ustanovenia

- 7.3 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa jej účinnosti **do 30.06.2025**, s výnimkou udelennej licencie podľa čl. 3 tejto Zmluvy, ktorá sa udeľuje na dobu uvedenú v čl. 3 bode 3.3 tejto Zmluvy.
- 7.4 Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.5 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných dodatkov.
- 7.6 Ak táto Zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak, nemá žiadna zo Zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, okrem povinnosti postúpiť pohľadávky alebo záväzky podľa platných právnych predpisov.
- 7.7 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto Zmluvy alebo spojených s touto Zmluvou je príslušný všeobecný súd podľa miesta sídla SND.
- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.9 Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch; jeden (1) je pre Spoločnosť a jeden (1) pre SND.
- 7.10 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave, dňa .....

V ..... dňa .....

.....  
**Mgr. art. Matej Drlička, ArtD.**  
generálny riaditeľ SND

.....  
**Mgr. Jozef Gertli**  
konateľ DANGLAR, s.r.o.

.....  
**Mgr. art. Dipl. Ing. Barbora Šajgalíková, ArtD.**  
riaditeľka komunikácie SND